

# ADMINISTRATION COMMUNALE DE SANEM

Service de l'état civil

## MARIAGE CIVIL

### Renseignements :

Fisch Marc  
Tel : 59 30 75 – 639  
E-mail : marc.fisch@sanem.lu

Nemeth Szilvia  
Tel : 59 30 75 – 644  
E-mail : szilvia.nemeth@sanem.lu

### Heures d'ouvertures du bureau de l'état civil :

lundi :	08:30 - 11:30 & 13:30 - 16:00
mardi :	07:15 - 11:30 & 13:30 - 16:00
mercredi :	08:30 - 11:30 & 13:30 - 18:00
jeudi :	08:30 - 11:30 & 13:30 - 16:00
vendredi :	08:30 - 11:30 & 13:30 - 16:00

**Les documents sont à remettre au plus tard un mois avant la date du mariage, en présence des deux futurs conjoints.**

### Renseignements à fournir :

- Matricule nationale des fiancé(e)s
- Les lieux et dates de naissance des parents et leurs domiciles et professions. Si un des parents est décédé, les lieux et dates de décès sont à indiquer
- Nombre de personnes assistant au mariage civil
- Adresse des futurs époux après le mariage
- Traducteur /Traductrice :** [un(e) traducteur/traductrice assermenté(e), reconnu par l'Etat Luxembourgeois (liste coordonnée disponible auprès du Tribunal de Luxembourg ou du Ministère de la Justice)]  
Nom(s) et prénom(s), adresse exacte, profession

**Pour tous les documents délivrés à l'étranger il faut une apostille ou une légalisation de signature.**

**Si le document n'est pas rédigé en français/allemand/anglais une traduction doit être faite par un traducteur assermenté reconnu par l'Etat Luxembourgeois (liste coordonnée disponible auprès du Tribunal de Luxembourg ou du Ministère de la Justice ou**

**[http://www.mj.public.lu/professions/expert\\_judicaire/traducteurs\\_et\\_interpretes/index.html](http://www.mj.public.lu/professions/expert_judicaire/traducteurs_et_interpretes/index.html) ).**

## **Pièces à produire pour les deux conjoints:**

- acte de naissance** [ Birth certificate < 6 month / Geburtsurkunde <6 Monate ]
- \* si né(e) au Grand-Duché de Luxembourg
    - copie intégrale datant de moins de 3 mois
  - \* si né(e) à l'étranger (en Allemagne, Belgique, France, Italie, Pays-Bas, Suisse, Turquie, Autriche, Portugal, Espagne, Slovénie, Croatie, Macédonie, Bosnie-Herzégovine, Serbie, Pologne, Monénégro, Moldavie, Lituanie, Estonie, Roumanie, Bulgarie)
    - un acte international (modèle A. convention n°16 de la Commission Internationale de l'Etat Civil)  
Pour tous les autres pays ou si l'acte conventionné (modèle A.) ne peut pas être délivré:
    - copie intégrale datant de moins de 6 mois avec indication des noms des parents avec légalisation de signature ou apostille selon la Convention de La Haye du 5 octobre 1961 [si l'acte n'est pas rédigé en français/allemand/anglais une traduction doit être faite par un traducteur assermenté reconnu par l'Etat Luxembourgeois (liste coordonnée disponible auprès du Tribunal de Luxembourg ou du Ministère de la Justice)]

Recent Birth Certificate (IRL / GB authenticated) / rezente Ablichtung der Geburtsurkunde

- acte de naissance de(s) l'enfant(s) à légitimer** [ Birth certificate < 6 month / Geburtsurkunde <6 Monate ]
- \* si né(e) au Grand-Duché de Luxembourg
    - copie intégrale datant de moins de 3 mois
  - \* si né(e) à l'étranger (en Allemagne, Belgique, France, Italie, Pays-Bas, Suisse, Turquie, Autriche, Portugal, Espagne, Slovénie, Croatie, Macédonie, Bosnie-Herzégovine, Serbie, Pologne, Monénégro, Moldavie, Lituanie, Estonie, Roumanie, Bulgarie)
    - un acte international (modèle A. convention n°16 de la Commission Internationale de l'Etat Civil)  
Pour tous les autres pays ou si l'acte conventionné (modèle A.) ne peut pas être délivré:
    - copie intégrale datant de moins de 6 mois avec indication des noms des parents avec légalisation de signature ou apostille selon la Convention de La Haye du 5 octobre 1961 [si l'acte n'est pas rédigé en français/allemand/anglais une traduction doit être faite par un traducteur assermenté reconnu par l'Etat Luxembourgeois (liste coordonnée disponible auprès du Tribunal de Luxembourg ou du Ministère de la Justice)]

Recent Birth Certificate (IRL / GB authenticated) / rezente Ablichtung der Geburtsurkunde

**ATTENTION :** S'il y a un enfant né avant le mariage et non reconnu par le(s) parent(s), il y a lieu de faire la ou les reconnaissances avant la célébration du mariage. En effet, l'enfant ne pourra avoir le statut d'enfant légitime si la reconnaissance n'est pas faite avant le mariage. Donc, un enfant dûment reconnu est automatiquement légitimé par le mariage.

- acte de mariage avec mention de divorce**  
ou transcription du jugement de divorce (Bureau de l'état civil de la Ville de Luxembourg)
- pièces relatives au divorce** [ Divorce Certificate / Scheidungsurkunde ]  
acte de mariage avec mention du divorce ou jugement de divorce
- \* jugement de divorce prononcé à l'étranger :
    - avant mars 2001 : faire confirmer le divorce par un jugement exécutoire du Tribunal à Luxembourg
    - après mars 2001 : faire confirmer par le formulaire suivant article 33 du règlement CE 1347/2000 entré en vigueur le 01/03/2001 ou article 39 du règlement CE 2201/2003
- acte de décès du conjoint précédent**  
[ Former spouse death certificate / Sterbeurkunde des verstorbenen Ehepartners ]
- acte de décès des parents pour les mineurs d'âge**
- certificat de résidence** [ Residence Attestation / Aufenthaltsbescheinigung ]
  - avec indication de l'état civil
  - datant de moins de 3 mois le jour des publications
    - pour les habitants de la Ville de Luxembourg: Centre d'accueil des citoyens (Bierger-Center)
    - pour les habitants des autres communes: bureau de la population de la commune de résidence
- preuve de l'identité**
  - passeport ou carte d'identité (UE) valable [ ID Card (EU) / Passepot - Personalausweis (EU) / Reisepass ]
- déclaration de partenariat**
  - preuve de l'existence d'une déclaration de partenariat (loi du 03.08.2004)

**Pour les ressortissants de nationalité:**

- |  |                          |                      |   |
|--|--------------------------|----------------------|---|
| <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> | <b>albanaise</b>     | <b>certificat de capacité matrimoniale</b><br>délivré par l'Ambassade de la République d'Albanie, 11 Avenue des Scarabées,<br>B-1000 Bruxelles  |
| <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> | <b>allemande</b>     | <b>Ehefähigkeitszeugnis</b><br>délivré (sur demande de l'officier de l'état civil de la commune de mariage<br>au Luxembourg) par la commune du dernier domicile en Allemagne ou<br>lorsque l'intéressé(e) n'a jamais habité en Allemagne par le Standesamt Berlin |
| <b>!!! Eine Übersetzung aller Dokumente ist erforderlich !!!</b> |                          |                      |   |
| <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> | <b>américaine</b>    | <b>Affidavit / certificat of martial status</b><br>délivré par l'Ambassade des Etats-Unis d'Amérique, 22 boulevard Emmanuel Servais<br>L-2535 Luxembourg, Tél.: 46 01 23  |
| <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> | <b>autrichienne</b>  | <b>Ehefähigkeitszeugnis</b><br>délivré par l'Ambassade d'Autriche, 3 rue des Bains, L-1212 Luxembourg,<br>Tél.: 47 11 88 - 1 ou 22 69 57 - 1  |
| <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> | <b>belge</b>         | <b>certificat de capacité matrimoniale</b><br>délivré par l'Ambassade de Belgique, 4 rue des Girondins, L-1626 Luxembourg<br>Tel : 44 27 46 - 1   |
| <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> | <b>bulgare</b>       | <b>certificat de capacité matrimoniale</b><br>délivré par le Consulat de Bulgarie, 29 rue Alphonse München, L-2172 Luxembourg<br>Tel : 44 89 23   |
| <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> | <b>britannique</b>   | <b>certificate of no impediment</b><br>délivré par l'Ambassade de Grande-Bretagne, 5 boulevard Joseph II, L-1840 Luxembourg<br>Tél.: 22 98 64   |
| <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> | <b>cap verdienne</b> | <b>certificat de capacité matrimoniale</b><br>délivré par l'Ambassade de la République du Cap Vert, 117 Val Ste Croix, L-1371 Luxembourg,<br>Tél.:26 48 09 48   |
| <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> | <b>croate</b>        | <b>certificat de capacité matrimoniale</b><br>délivré par l'Ambassade de la République de Croatie, 425 avenue Louise, B-1050 Bruxelles  |
| <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> | <b>danoise</b>       | <b>certificat de capacité matrimoniale</b><br>délivré par le Consulat Royal du Danemark, 1 rue Jean-Pierre Brasseur, L-1258 Luxembourg<br>Tel : 22 21 22  |
| <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> | <b>espagnole</b>     | <b>certificat de capacité matrimoniale</b><br>délivré par l'Ambassade d'Espagne, 4 boulevard Emmanuel Servais, L-2535 Luxembourg<br>Tél.:46 02 55   |
| <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> | <b>finlandaise</b>   | <b>certificat de capacité matrimoniale</b><br>délivré par l'Ambassade de Finlande, 2 rue Heinrich Heine, L-1720 Luxembourg<br>Tel : 49 55 51 - 1  |
| <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> | <b>française</b>     | <b>certificat de capacité matrimoniale</b><br>délivré par le Consulat de France, 8B, boulevard Joseph II, L-1840 Luxembourg<br>Tél.: 45 73 72 - 1   |
| <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> | <b>grecque</b>       | <b>certificat de capacité matrimoniale</b><br>délivré par l'Ambassade de Grèce, 27 rue Marie-Adelaïde, L-2128 Luxembourg<br>Tel : 44 51 93 - 1  |
| <input type="checkbox"/>   | <input type="checkbox"/> | <b>irlandaise</b>    | <b>certificate of no impediment</b><br>délivré par l'Ambassade d'Irlande, 28, route d'Arlon, L-1140 Luxembourg<br>Tél.:45 06 10 - 1   |

- italienne **certificat de capacité matrimoniale**  
délivré par le Consulat d'Italie, 25, route d'Esch, L-1470 Luxembourg  
Tél.: 63 00 51
- moldave **certificat de capacité matrimoniale**  
délivré par le Consulat de Moldavie, 1 rue Goethe, L-1637 Luxembourg  
Tel : 29 61 51 11
- néerlandaise **certificat de capacité matrimoniale**  
délivré par la commune du dernier domicile au Pays-Bas ou par  
l'Ambassade du Royaume des Pays-Bas, 6, rue Sainte Zithe, L-2763 Luxembourg, Tél.: 22 75 70
- polonaise **certificat de capacité matrimoniale**  
délivré par l'Ambassade de Pologne, 2 rue de Pulvermühlen, L-2356 Luxembourg  
Tel : 26 00 32.
- portugaise **certificat de capacité matrimoniale**  
délivré par le Consulat Général du Portugal, 282, route de Longwy, L-1940 Luxembourg  
Tél.: 45 33 47-1
- suédoise **certificat de capacité matrimoniale**  
délivré par l'Ambassade de Suède, 2 rue Heinrich Heine, L-1720 Luxembourg  
Tel : 26 64 61
- suisse **certificat de capacité matrimoniale / Ehefähigkeitszeugnis**  
délivré par l'Ambassade de Suisse, 25 A, boulevard Royal, L-2449 Luxembourg  
Tél.: 22 74 74 - 1
- turque **certificat de capacité matrimoniale**  
délivré par l'Ambassade de Turquie, 49, rue Siggy vu Lëtzebuerg, L-1933 Luxembourg  
Tél.: 44 32 81
- autres nationalités **certificat de capacité matrimoniale**  
délivré par la commune du dernier domicile à l'étranger ou par  
l'Ambassade en question.

**A défaut d'un certificat de capacité matrimoniale :**

- certificat de célibat / Civil Status certificate / Ledigkeitsbescheinigung**  
(délivré par la commune du dernier domicile à l'étranger ou par l'Ambassade en question)  
Brésil : Certidão Negativa

**et un**

- certificat de coutume / Affidavit of Law and Customs of marriage** [ extrait de la réglementation du pays d'origine sur  
le mariage ]  
(délivré par la commune du dernier domicile à l'étranger ou par l'Ambassade en question)